

0054809

DOCTORA GRACE LÓPEZ MATUHURA
NOTARIA VIGÉSIMA
QUITO - ECUADOR

PROTOCOLIZACIÓN NUMERO: 2015-17-01-20-P05750

DE: "PODER GENERAL DE LA
EMPRESA SINOHYDRO
CORPORATION LIMITED
OTORGADO A FAVOR DEL
SEÑOR FENG HAIQING Y/O LIU
AISHENG Y/O HU NING."

OTORGADO POR: LA NOTARIA VIGESIMA DEL
CANTON QUITO, A PETICION
DEL DOCTOR PABLO NARANJO
A.

CUANTÍA: INDETERMINADA

DI: 2 COPIAS + 1

FECHA: QUITO, DIEZ DE NOVIEMBRE
DEL AÑO DOS MIL QUINCE.

BJA





150270645-001 1/2 ②
厄瓜多尔 E D C 056
2015/07/17

0054810

公 证 书

中华人民共和国北京市长安公证处





中国水电建设集团国际工程有限公司 0054811
SINOHYDRO CORPORATION LIMITED

PODER GENERAL

En la ciudad de Beijing, República Popular China, comparece al otorgamiento del presente Poder General el señor Song Dongsheng en su calidad de Presidente y Representante Legal de SinoHydro Corporation Limited (en lo sucesivo "SinoHydro"), persona jurídica organizada bajo las leyes de la República Popular China, domiciliada en el No. 22 Chegongzhuang West Road, Haidian District, Beijing 100048, P.R. China, al tenor de las siguientes cláusulas:

El Sr. Song Dongsheng, con nacionalidad China, Número del Pasaporte SE0005160, en su calidad de Presidente y Representante Legal de SinoHydro, otorga el presente Poder General a favor del Sr. Feng Haiqing (de nacionalidad china, con número de pasaporte P00290448), y/o Sr. Liu Aisheng (de nacionalidad china, con número de pasaporte PE0376338), y/o Sra. Hu Ning (de nacionalidad china, con número de pasaporte P01137568) para que en nombre de SinoHydro, realice o efectúe lo siguiente:

I. Actuar como Apoderado General de SinoHydro en la República del Ecuador, ante sus instituciones públicas y privadas, Tribunales de Justicia y cualquier otra entidad pública o privada, con poderes amplios y suficientes de acuerdo con las leyes del Ecuador, además de realizar todos los actos y negocios jurídicos que hayan de celebrarse y que surtan efectos en el territorio nacional.

II. Ejecutar todos los actos legales y controversias que tengan lugar en el territorio ecuatoriano, con poder amplio y suficiente, especialmente la capacidad para contestar y presentar demandas y cumplir las obligaciones contractuales.

III. Preparar, negociar, firmar y presentar documentos y propuestas en licitaciones, contratos, acuerdos de asociación y cualquier otro documento a nombre de SinoHydro; representar a SinoHydro en licitaciones o concursos públicos, comprar bases contractuales, etc.; otorgar poderes especiales para trabajar conjunta o separadamente, con derecho a subdelegar, y con las facultades que el otorgante creyere convenientes; y revocar esos poderes que fueron conferidos a tales agentes.

IV. Coordinar, supervisar y administrar todos los proyectos locales existentes.

地址: 中国北京市海淀区车公庄西路 22 号 邮政编码: 100048

Add: No. 22 Chegongzhuang West Road, Haidian District, Beijing, 100048, China

传真 (Fax): 86-10-58960134

<http://www.sinohydro.com>



en construcción de Sinohydro.

V. Incluyendo pero no limitando a abrir, mantener y cancelar cuentas corrientes alquiler de oficinas, contratación y despido de empleados, ejecutar todas las gestiones administrativas y de asuntos comerciales y los trabajos cotidianos en nombre de Sinohydro.

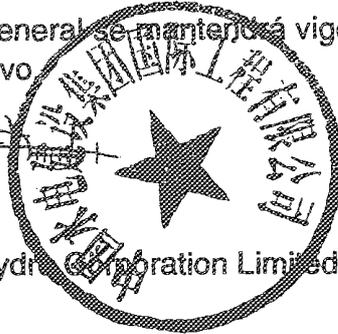
VI. Realizar en el Ecuador todos los actos pertinentes para obtener permisos de operación, inversión extranjera y requisitos necesarios para la domiciliación de compañías extranjeras, incluyendo los poderes mencionados en los artículos 3 y 415 de la Ley de Compañías; y para negociar contratos con Entidades Públicas.

VII. Los apoderados generales ostentarán la representación legal, judicial y extrajudicial de Sinohydro en la República del Ecuador, por tiempo indefinido y podrán delegar el presente poder a un tercero u otorgar poderes especiales.

El presente Poder General se mantendrá vigente hasta el otorgamiento de un nuevo poder sustitutivo.



Sr. Song Dongsheng
Presidente de Sinohydro Corporation Limited



0054812

公 证 书

(2015)京长安外经证字第3948号

申请人：中国水电建设集团国际工程有限公司

住所：北京市海淀区车公庄西路22号院2号楼

法定代表人：宋东升，男，一九六二年八月二十七日出生，

公民身份号码：410328196208273013

公证事项：印鉴

兹证明前面中国水电建设集团国际工程有限公司出具的外文文件上中国水电建设集团国际工程有限公司的印鉴及该公司法定代表人宋东升的签名章均属实。

中华人民共和国北京市长安公证处

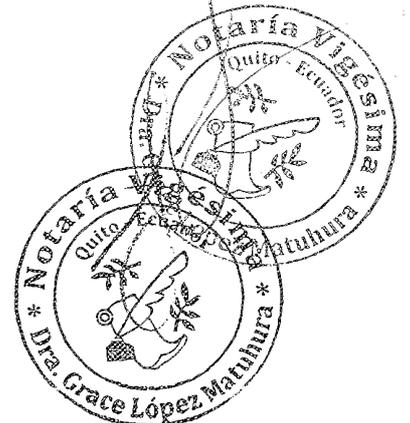
公 证 员

杨光

二〇一五年六月二十日



00000000



1157986868

0054813

ACTA NOTARIAL

(2015)J.C.A.W.J.Z.Zi N.º3948

Solicitante: Sinohydro Corporation Limited

Domicilio: Edificio N.º2, calle oeste Chegongzhuang N.º22, distrito urbano de Haidian, municipio de Beijing.

Representante legal: Song Dongsheng, de sexo masculino, nacido el 27 de agosto de 1962, número de identidad ciudadana: 410328196208273013.

Materia: sello

Por la presente doy fe de que son auténticos el sello de Sinohydro Corporation Limited y el sello signatario de Song Dongsheng, representante legal de la empresa, figurados en el antecedente documento en lengua extranjera mostrado por Sinohydro Corporation Limited.

A 25 de junio de 2015.

Notario: Yang Guang
Notaría de Chang'an
Municipio de Beijing
República Popular China



115/885867



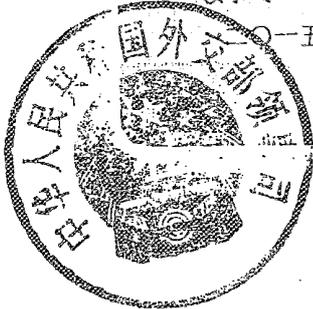
认字第150270645-001号

兹证明前面文书上公证处的印章和公证员杨光的签名(印章)属实。

中华人民共和国外交部
领事司 一等秘书

刘明辉

二〇一五年七月二日



REPÚBLICA DEL ECUADOR

OFICINA CONSULAR DEL ECUADOR EN BEIJING



LEGALIZACIÓN DE FIRMA N° 1180/2015

Quien suscribe LIGIA FANNY UTITIAJ ANKUASH, TERCER SECRETARIO, VICECONSUL en la Ciudad de BEIJING, CHINA, certifica que la firma de MINGHUI LIU, 1ER SEC. DEP. LEGALIZACIONES CANCELLERIA CHINA que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este Consulado por lo tanto, certifica que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fé pública en el Ecuador.

BEIJING, 8 de Julio del 2015

(Handwritten signature)

LIGIA FANNY UTITIAJ ANKUASH
TERCER SECRETARIO, VICECONSUL

NOTARIA VIGESIMA DE QUITO
En aplicación a la Ley Notarial DOY FE que la foto copia que antecede es igual al documento que me fue presentado en: foja(s)utili(es)

Arancel Consular: III 15.8

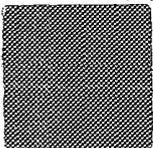
Valor: US \$ 50,00

Quito a, 11 NOV. 2015

LEG<<8>> <<BEIJING>> <<A-808695>>

Legalización de firma en otros documentos (personas jurídicas)

Dra. Grace López Matuhura
NOTARIA VIGESIMA DE QUITO



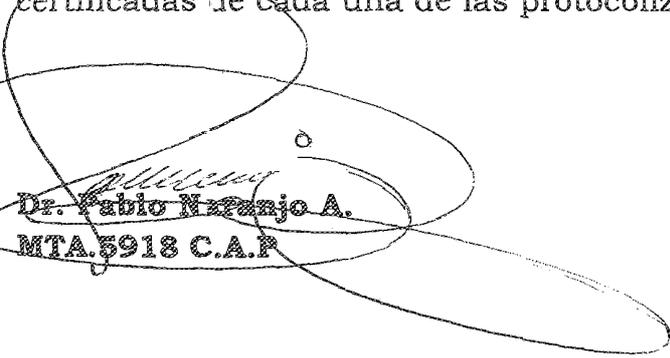
(La presente Autenticación no se refiere al contenido del presente documento, sobre cuyo texto no tiene responsabilidad alguna este Consulado.)

SEÑORA NOTARIA:

Por medio de la presente, solicito sírvase protocolizar, con devolución del original, los siguientes documentos otorgados en país extranjero:

1. Poder General de la empresa SINOHYDRO CORPORATION LIMITED otorgado a favor del señor Feng Haiqing y/o Liu Aisheng y/o Hu Ning.

Usted, señora Notaria, se servirá otorgarme tres (3) copias certificadas de cada una de las protocolizaciones señaladas.


Dr. Fabio Nazunjo A.
MTA. 5918 C.A.P.